



Dossier

Sarmiento, Entre Caseros Y Pavón: Problemas Y Decisiones En El Abordaje Del Archivo Epistolar De Ana María Barrenechea

Sarmiento, Between Caseros And Pavón:
Problems And Decisions In Approaching The
Epistolary Archive Of Ana María Barrenechea

María Gracia Nebro

Universidad Nacional de San Juan. San Juan, Argentina.
gracianebro@gmail.com

Silvana Frau

Universidad Nacional de San Juan. San Juan, Argentina.
frausilvana.sj@gmail.com

Recibido: 15 de abril de 2026

Aceptado: 21 de mayo de 2026

TRAZOS - REVISTA DE ESTUDIANTES DE FILOSOFÍA - AÑO X - VOL. I - JUNIO 2026

PÁGINAS 42-49 - E-ISSN 2591-3050

<http://www.ojs.unsj.edu.ar/index.php/trazos/>

INSTITUTO DE FILOSOFÍA - FACULTAD DE FILOSOFÍA, HUMANIDADES Y ARTES - UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN JUAN

Resumen: Presentamos los problemas y decisiones metodológicas que surgen del abordaje del Archivo Ana María Barrenechea, específicamente el epistolario de Domingo F. Sarmiento entre 1852 y 1861, donado en 2024 al Instituto de Investigación Lingüística y Filológica “Manuel Alvar” (INILFI) de la Universidad Nacional de San Juan. Desde una perspectiva interdisciplinaria que articula la nueva historia política, la historia intelectual y el análisis del discurso, se propone un marco conceptual para abordar las estrategias discursivas de Sarmiento como prácticas de construcción de red intelectual y legitimación de un proyecto nacional. Nuestro artículo se detiene especialmente en los desafíos que plantea el carácter fragmentario y heterogéneo del archivo epistolar, así como en las decisiones que hemos tomado para trabajar con ausencias y presuposiciones. A raíz de los abordajes académicos se reflexiona sobre las posibilidades de transposición didáctica de este trabajo en niveles medio y universitario.

Palabras clave: archivo – Sarmiento – análisis del discurso.

Abstract: We present the problems and methodological decisions arising from the approach to the Ana María Barrenechea Archive, specifically the epistolary correspondence of Domingo F. Sarmiento between 1852 and 1861, donated in 2024 to the “Manuel Alvar” Institute of Linguistic and Philological Research (INILFI) of the National University of San Juan. From an interdisciplinary perspective that articulates new political history, intellectual history, and discourse analysis, a conceptual framework is proposed to address Sarmiento’s discursive strategies as practices for building an intellectual network and legitimizing a national project. Our article focuses particularly on the challenges posed by the fragmentary and heterogeneous nature of the epistolary archive, as well as the decisions we have made to work with absences and presuppositions. Based on academic approaches, the article reflects on the possibilities for the didactic transposition of this work at secondary and university levels.

Keywords: archive – Sarmiento – discourse analysis.

El *Archivo Ana María Barrenechea*, donado en 2024 al Instituto de Investigación Lingüística y Filológica “Manuel Alvar” (INILFI) de la Facultad de Filosofía y Humanidades y Artes (UNSJ) es el resultado del trabajo de la mencionada investigadora y su equipo en archivos nacionales durante las décadas de 1980 y 1990, conteniendo miles de cartas de Domingo Faustino Sarmiento y sus contemporáneos entre 1840 y 1888. Esta recopilación de fuentes primarias se realizó en el Instituto de Filología y Literatura Hispánica “Dr. Amado Alonso” (Universidad de Buenos Aires). Solo llegó a publicarse el epistolario Sarmiento-Frías, y queda un banco de fuentes aún en proceso de catalogación y análisis.

Este trabajo es un primer acercamiento al epistolario de Sarmiento donado al instituto, desde el cual proponemos reflexionar sobre el proceso de trabajo con este archivo. Nos interesa compartir algunas de las decisiones metodológicas que estamos tomando, los desafíos que enfrentamos y las preguntas que van surgiendo a medida que nos adentramos en un corpus epistolar extenso, heterogéneo y parcialmente inédito, que, al mismo tiempo, dialoga con otros repositorios o corpus referidos a Sarmiento.

Nuestro recorte histórico abarca el período comprendido entre dos batallas fundamentales en la trayectoria de Sarmiento: Caseros (1852) y Pavón (1861). El período entre Caseros y Pavón corresponde a un momento de intensa producción epistolar de Sarmiento, caracterizado por el exilio, la discusión fundacional del proyecto constitucional y la redefinición de alianzas políticas. Durante estos años, la carta es un dispositivo activo de intervención política: Sarmiento escribe para persuadir, para construir red, para legitimar un modelo de nación en un contexto donde no tiene acceso directo a los espacios institucionales de decisión.

El corte en 1861 responde a un cambio de escenario. Tras Pavón, Sarmiento se incorpora plenamente a la gestión estatal y el estatuto de su correspondencia se transforma. Por lo tanto, el recorte permite aislar un momento en el que la praxis epistolar funciona como una forma específica de hacer política, previa a la ocupación de cargos ejecutivos o legislativos de alto rango.

En este contexto, la correspondencia de Sarmiento emerge como un campo de batalla discursivo. Nuestra hipótesis central es que las cartas de este período funcionan como dispositivos de praxis ideológica: instrumentos de configuración, divulgación, persuasión y legitimación de un modelo estatal moderno. Pero, además, sostenemos que el archivo mismo, en su materialidad, en sus lagunas y en sus silencios, plantea preguntas metodológicas que no podemos eludir.

El epistolario como género discursivo y práctica política

La carta ha sido caracterizada como un “género dúctil y elástico” (Barrenechea, 1990, p. 45) o como una “forma más bien informe” (Pastormerlo, 2023, p. 78). Esta flexibilidad genérica convierte al intercambio epistolar en un laboratorio discursivo privilegiado, de donde emergen estrategias lingüísticas que los textos públicos suelen ocultar o rigidizar (Ennis y Santomero, 2025). En contextos de crisis política, la correspondencia opera fundamentalmente como un dispositivo de construcción y mantenimiento de alianzas estratégicas.

Nuestra investigación se fundamenta en los desarrollos teórico-metodológicos de la pragmática y el análisis del discurso, articulados con la concepción de la epistolografía como género discursivo y práctica socio-comunicativa. El archivo epistolar se comprende, entonces, como un espacio donde se ejerce y disputa autoridad, y cuyos discursos se transforman y resignifican históricamente (Derrida, 1997; Foucault, 1996).

Precisamente, en el caso de Sarmiento, la práctica epistolar entre 1852 y 1861 cumple al menos tres funciones políticas desde el punto de vista del análisis discursivo. En primer lugar, una función de red, puesto que las cartas tejen y sostienen vínculos con compatriotas exiliados, políticos provinciales e intelectuales, permitiendo coordinar acciones y compartir información en un contexto de fragmentación territorial. En segundo lugar, una función de persuasión, en cuanto a que Sarmiento busca convencer a sus corresponsales de la necesidad de un proyecto nacional centralizado, civilizador y liberal. En tercer lugar, el epistolario cumple una función de legitimación, pues, a través de la correspondencia, el autor se posiciona como una voz autorizada para diagnosticar los males de la nación y proponer soluciones.

Sostenemos que la correspondencia estudiada constituye un archivo de la construcción discursiva de lo político en un momento de redefinición nacional, en el cual el lenguaje construye realidad. En términos performativos, contribuye a crear los marcos de inteligibilidad y las posibilidades de acción sobre el entorno.

Desde la perspectiva histórica, nuestro objeto de estudio se aborda desde el enfoque de la nueva historia política. Esta corriente renovó el análisis de “lo político” incorporando prácticas, lenguajes, sociabilidades y actores diversos (incluidos los sectores populares), al integrar miradas de la historia social y cultural (Goldman, 2010; Sábato, 2021). La nueva historia política sostiene que “la construcción, reproducción y legitimación del poder político involucra, no solo a las dirigencias y a quienes aspiran a serlo, sino también al conjunto de quienes

forman parte de la comunidad política sobre las que ese poder se ejerce” (Sábato, 2007, p. 86).

Al mismo tiempo, dialoga con la historia de las ideas (Romero, 1987, 2004) y la historia intelectual, lo cual nos otorga herramientas para analizar el pensamiento como una expresión histórica situada. Como señala Pocock (2009), “la tarea del historiador de las ideas es reconstruir los contextos lingüísticos en los que las expresiones políticas tenían sentido para sus contemporáneos” (pp. 23-24). Halperín Donghi (1994) sostiene que estas corrientes son inseparables de los procesos político-sociales, ya que son los espacios y el tiempo en que estas ideas emergen y adquieren importancia. La confluencia de estas tres corrientes nos permite reconstruir la lógica interna de los discursos, y, además, “la trama de intereses, expectativas y tensiones sociales que esos discursos intentan orientar o resolver” (Halperín Donghi, 1994, p. 9).

Desafíos metodológicos: trabajar con la ausencia

Uno de los desafíos metodológicos centrales que presenta el *Archivo Barrenechea* es su carácter heterogéneo y fragmentario. No todas las cartas están completas: algunas faltan, otras fueron censuradas y muchas hacen referencia a conversaciones orales que no se registraron.

El carácter fragmentario del archivo es una condición de trabajo que debe integrarse explícitamente en el análisis. En lugar de buscar “completar” lo que falta, preferimos interrogar qué nos dicen esas lagunas sobre las condiciones de producción del archivo y sobre las relaciones entre los corresponsales. Nos preguntamos qué tipo de contexto permite o exige que ciertas cosas queden sin decir y qué operaciones de selección, conservación y exclusión se han realizado sobre el propio archivo antes de llegar a nuestras manos.

En el caso del epistolario sarmientino, la ausencia se vuelve significativa en al menos tres planos. En primer lugar, hay ausencias de actores: los caudillos federales y las poblaciones afroamericanas e indígenas son raramente interpelados como interlocutores; cuando aparecen, lo hacen como objetos del discurso, no como sujetos políticos. En segundo lugar, hay ausencias de temas: ciertas violencias vinculadas a la construcción del Estado nacional aparecen atenuadas, eufemizadas o directamente omitidas. Finalmente, hay ausencias materiales: cartas perdidas, fragmentos, referencias a conversaciones orales no registradas. Estas ausencias son parte de su naturaleza y, como tales, deben

ser integradas en el análisis. Un abordaje metodológico reflexivo interroga estas ausencias para reflexionar sobre ellas.

En cuanto a la materialidad del archivo, trabajamos con una colección que aún no ha sido catalogada en su totalidad. Las cartas se encuentran organizadas en series que responden a los criterios de selección de la investigadora original, lo que implica que ciertos correspondientes o períodos pueden estar sobrerrepresentados, mientras otros aparecen sólo de manera fragmentaria. Este estado del material condiciona nuestras decisiones: no podemos aspirar a un análisis exhaustivo de toda la red epistolar, sino que debemos partir de los materiales disponibles y construir hipótesis provisionales que reconozcan sus límites.

Hacia una transposición didáctica

Nos interesa pensar en las posibilidades de transferencia didáctica del material *del Archivo Barrenechea* al nivel medio y universitario. El interrogante que nos guía es cómo acercar a estudiantes de grado, y eventualmente de escuela secundaria, la complejidad de trabajar con fuentes primarias, con la materialidad del archivo, sus silencios y sus tensiones.

En el marco de nuestro proyecto hemos comenzado a diseñar algunas consignas. Para nivel universitario, proponemos la reconstrucción de polémicas a partir de fragmentos de cartas de Sarmiento, la identificación de operadores discursivos para distinguir en una carta los recursos de atenuación e intensificación, discutir qué efectos políticos pudieron producir en el contexto de la época y, finalmente, proponemos la redacción de una carta desde la posición de un actor que no tiene voz en el archivo para poner en evidencia los límites del corpus existente.

Reflexiones finales

En un contexto de redefiniciones institucionales y epistemológicas en las humanidades, compartir estas reflexiones sobre los modos concretos de trabajar con los archivos (las decisiones que tomamos, las dificultades que enfrentamos, las preguntas que nos hacemos) es también una forma de contribuir a una discusión más amplia sobre el quehacer investigativo.

Referencias bibliográficas

- Albelda, M. y Briz, A.** (2020). *Atenuación e intensificación en la comunicación interpersonal*. Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Albelda, M. y Cestero, A. M.** (2020). La atenuación en la conversación y en el discurso político. *Oralia*, 23, 45-68.
- Barrenechea, A. M.** (1990). El epistolario inédito Sarmiento-Frías. *Filología*, 23(1), 45-67.
- Derrida, J.** (1997). *Mal de archivo*. Trotta.
- Ennis, J. y Santomero, L.** (2025). Epistolaridad y discurso público en el siglo XIX.
- Foucault, M.** (1996). *La arqueología del saber* (2.^a ed.). Siglo XXI.
- Goldman, N.** (2010). *Lenguaje y revolución*. Prometeo.
- Halperín Donghi, T.** (1994). *El pensamiento de Sarmiento*. Sudamericana.
- Hopper, P. y Thompson, S.** (1984). The discourse basis for lexical categories in universal grammar. *Language*, 60(4), 703-752. <https://doi.org/10.2307/414000>
- Langacker, R.** (1987). *Foundations of cognitive grammar* (Vol. 1). Stanford University Press.
- López García, Á.** (2015). *Gramática cognitiva para profesores de español*. Arco/Libros.
- Pastormerlo, S.** (2023). La carta como forma de informe. En H. Pas y S. Pastormerlo (Eds.), *Géneros dúctiles. La correspondencia en el siglo XIX* (pp. 75-92). Universidad Nacional de La Plata.
- Pocock, J. G. A.** (2009). *El momento maquiavélico*. Tecnos.
- Romero, J. L.** (1987). *Las ideas políticas en Argentina* (3.^a ed.). Fondo de Cultura Económica.
- Romero, J. L.** (2004). *La experiencia argentina y otros ensayos*. Fondo de Cultura Económica.
- Sábato, H.** (2007) *La política argentina en el siglo XIX: notas sobre una historia renovada*. En Palacio G. Ensayos sobre la Nueva Historia Política en América Latina, s. XIX. México, El Colegio de México y Comité Internacional de Ciencias Históricas.
- Sábato, H.** (2021). *Historia política y cultura política*. Fondo de Cultura Económica.
- Ternavansio, M. y Sábato, H.** (2020). *Nueva historia política en América Latina*. Siglo XXI.
- Van Dijk, T. A.** (2016). *Discurso y conocimiento*. Gedisa.

Cómo citar este artículo:

Nebro, M. G. y Frau, S. (2026). Sarmiento, entre Caseros y Pavón: problemas y decisiones en el abordaje del archivo epistolar de Ana María Barrenechea. *Trazos-Revista de estudiantes de Filosofía*, 1(10), 42-49

